



# Edenred

## Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. / 2015

(uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 nasl. Obchodného zákonníka)

### **Edenred Slovakia, s.r.o.**

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294,  
IČ DPH: SK2020312294,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:3169/B

v mene spoločnosti koná: Lucia Klinková, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 26272844011/1100  
IBAN SK26 1100 0000 0026 2784 4011, BIC TATRSKBX

e-mail: partneri-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 73 24

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „**Edenred Slovakia**“)

a

### **Štátne divadlo Košice**

PSČ a mesto: 04001 Košice-Staré Mesto, Hlavná 58  
IČO: 31299512  
IČ DPH: SK2021469758  
DIČ: 2021469758

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
vložka č.: /

oddiel:

v mene spoločnosti koná: Mgr. Peter Himič, PhD., riaditeľ

PSČ a mesto:

IČO:

IČ DPH: SK

DIČ:

zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu v  
čís. živ. reg.: -

bankové spojenie: Štátna pokladňa a.s.

číslo účtu: 700 007 0481 / 8581

IBAN SK85 8180 0000 0070 0007 0481, BIC

e-mail: juraj.grega@sdke.sk

tel.: 055/245 22 04 - Juraj Grega - ved. odd. divad. prev. fax:

www. sdke.sk

(ďalej len „**Partner**“)

**uzavreli nasledujúcu Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok  
č. /2015.**



## I. Predmet zmluvy

- Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkarniach uvedených v Prílohe č.3 k tejto zmluve od Držiteľa Poukážky respektíve Poukážky (nehodiace sa škrtnite):

Ticket Restaurant	áno	nie
Ticket Compliments	áno	nie
Ticket Multi	áno	nie
Ticket Energy	áno	nie
Ticket Holiday	áno	nie
Ticket Academica	áno	nie
Ticket Medica	áno	nie

- na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný, respektíve službu poskytnutú Držiteľovi. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe č.3. k tejto zmluve a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera.
- Partner sa zaväzuje uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby Držiteľovi Partnerom a dohodnuté poplatky.
  - Edenred Slovakia sa zaväzuje preplatiť Poukážky prijaté Partnerom od Držiteľov na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný, respektíve službu poskytnutú Držiteľovi a to za podmienok a spôsobom dohodnutých zmluvnými stranami v tejto zmluve.

## II. Všeobecné obchodné podmienky a Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov

- Na vzájomný právny vzťah Edenred Slovakia a Partnera založený touto zmluvou sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky – poukážky – P k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok, k Zmluve o zabezpečení stravovania P, k Zmluve o vzájomnej spolupráci P (ďalej len „VOP-poukážky“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení novými všeobecnými obchodnými podmienkami po dni účinnosti tejto zmluvy a Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky – P k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok, k Zmluve o zabezpečení stravovania P, k Zmluve o vzájomnej spolupráci P (ďalej len „Sadzobník-poukážky“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane jeho zmien, doplnení či nahradení novým sadzobníkom odmeny za sprostredkovanie a poplatkov po dni účinnosti tejto zmluvy.
- Partner podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol so znením VOP-poukážky a Sadzobníku-poukážky oboznámený, že s ich znením bez výhrad súhlasí a že znenie VOP-poukážky a Sadzobníku-poukážky prevzal pri podpise tejto zmluvy od Edenred Slovakia.

Vzor odtlačku pečiatky Partnera na znehodnotenie Partnerom prijatých Poukážok:

## III. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
- Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.
- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
- Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:  
Príloha č.1: Všeobecné obchodné podmienky – poukážky – P  
Príloha č.2: Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky – P  
Príloha č.3: Zoznam prevádzkarní  
Príloha č.4: Dotazník  
Príloha č.5: Zmena údajov klienta / partnera  
Príloha č.6: Súpis Poukážok predložených na preplatenie
- Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.
- Partner uzavretím tejto zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytovaním, respektíve zasielaním reklamných a marketingových informácií Partnerovi. Partner uzavretím tejto zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytnutím identifikačných a kontaktných údajov Partnera a jeho prevádzkarní tretej osobe v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy alebo v súvislosti s poskytovaním, respektíve zasielaním reklamných a marketingových informácií Partnerovi.
- Partner uzavretím tejto zmluvy vyslovuje súhlas s tým, že každý telefonický rozhovor medzi Partnerom a Edenred Slovakia môže byť za účelom kontroly služieb poskytovaných Edenred Slovakia, zlepšenia kvality služieb poskytovaných Edenred Slovakia alebo z iného dôvodu Edenred Slovakia alebo ním určenou osobou zaznamenaný na záznamové médium a uchovávaný na záznamovom médiu.
- Partner podpisom tejto zmluvy a oboznámením Edenred Slovakia so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanou Edenred Slovakia v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Edenred Slovakia o vyhotovovaní a doručení elektronickej faktúry pre Partnera.



9. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
-



**Edenred**

**Dodatok č. 1/2015  
k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok  
č. /2015**

**Edenred Slovakia, s.r.o.**

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294,  
IČ DPH: SK2020312294,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:3169/B

v mene spoločnosti koná Lucia Klinková, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 26272844011/1100  
IBAN SK26 1100 0000 0026 2784 4011, BIC TATRSKBX

e-mail: partneri-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 73 24

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „**Edenred Slovakia**“)

a

**Štátne divadlo Košice**

PSČ a mesto: 04001 Košice-Staré Mesto, Hlavná 58

IČO: 31299512

IČ DPH: SK2021469758

DIČ: 2021469758

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu , oddiel:

vložka č.: /

v mene spoločnosti koná: Mgr. Peter Himič, PhD., riaditeľ

PSČ a mesto:

IČO:

IČ DPH: SK

DIČ:

zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu v

čís. živ. reg.: -

bankové spojenie: Štátna pokladňa a.s.

číslo účtu: 700 007 0481 / 8581

IBAN SK85 8180 0000 0070 0007 0481, BIC

e-mail: juraj.grega@sdke.sk

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry:

tel.: 055/245 22 04 – p. Grega- ved.odd.divadelnej prev. fax:

www. sdke.sk

(ďalej len „**Partner**“)

**uzavreli nasledujúci Dodatok č. 1/201  
poukážok č. /201**

**k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní**



## I.

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 10.03.2015 v Bratislave Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č. /201 (ďalej len „Zmluva“).

## II.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na nasledovnom novom znení článku I. bodu 1. Zmluvy:  
„1. Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkarniach uvedených v Prílohe č.3 k tejto zmluve od Držiteľa nasledovné Poukážky (nehodiace sa škrtnite):

Ticket Restaurant	áno	nie
Ticket Compliments	áno	nie
Ticket Multi	áno	nie
Ticket Energy	áno	nie
Ticket Holiday	áno	nie
Ticket Academica	áno	nie
Ticket Medica	áno	nie

na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný respektíve službu poskytnutú Držiteľovi. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe č.3. k tejto zmluve a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera.“

2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený Zmluvou sa poskytuje zľava zo sumy odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby vypočítanej v zmysle bodu 1. článku I. Sadzobníka-poukážky v závislosti od druhu Poukážky v nasledovnej výške:

Druh (názov) Poukážky	Zľava zo sumy odmeny za zabezpečenie dodania tovaru alebo poskytnutia služby	Odmena po zľave v % z Celkovej Hodnoty Poukážok
Ticket Restaurant	%	%
Ticket Compliments	40 %	6,0 %
Ticket Multi	40 %	6,0 %
Ticket Energy	%	%
Ticket Holiday	%	%
Ticket Academica	%	%
Ticket Medica	%	%

V prípade žiadosti Partnera o preplatenie Poukážok spôsobom v zmysle článku V. bodu 9. písm. c) VOP-poukážky (asociovanie hodnoty zodpovedajúcej sume Refundovanej Hodnoty Poukážok k TP karte vydané na žiadosť Partnera) sa poskytuje zľava vo výške 0 % zo sumy odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby vypočítanej v zmysle druhej vety bodu 2. článku I. Sadzobníka-poukážky, teda suma odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby v uvedenom prípade bude po zľave 0 % z Celkovej Hodnoty Poukážok preplatených uvedeným spôsobom.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený Zmluvou sa poskytuje nasledovná zľava zo súm poplatkov vyčíslených v zmysle článku II. Sadzobníku-poukážky:
  - a) zľava zo sumy Poplatku-prítomnosť pri načítaní vo výške 0 %,
  - b) zľava zo sumy Poplatku za prepravu poukážok vo výške 0 %,
  - c) zľava zo sumy Poplatku za vydanie dodatkovkej karty Ticket Profi vo výške 0 %,
  - d) zľava zo sumy Poplatku za doručenie karty Ticket Profi vo výške 0 %,
  - e) zľava zo sumy Poplatku za doručenie karty Ticket Profi-blokácia vo výške 0 %.

## III.

1. Tento dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Partner podpisom tohto dodatku a oboznámením Edenred Slovakia so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanej Edenred Slovakia v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Edenred Slovakia o vyhotovovaní a doručení elektronickej faktúry pre Partnera.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisania obidvoma zmluvnými stranami.
4. Tento dodatok sa uzatvára na dobu neurčitú s výnimkou ustanovení bodov 2. a 3. článku II. tohto dodatku, ktorých účinnosť je časovo obmedzená na 12 mesiacov odo dňa účinnosti tohto dodatku, teda účinnosť bodov 2. a 3. článku II. tohto dodatku sa skončí uplynutím 12 mesiacov odo dňa účinnosti tohto dodatku.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku k zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.